

[Text]

**The Chairman:** All right. If the questioner is going to take very long, should we do the bill on the Senate now and then go back to the questioner? That might be better.

If the Committee is agreeable, the steering committee agreed to schedule the presentation of this bill for this meeting. That is why Mr. Reid is here. There was a motion in respect to the bill that it be passed without debate. Does the Committee want to consider that motion? Why do we not just go straight ahead and consider the bill?

If the Committee is in agreement with the steering committee report that this matter be scheduled and that we proceed with it at this time, I would then call Bill C-11 and ask, shall Clause 1 carry?

Clauses 1 and 2 agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the bill without amendment?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. Thank you, Mr. Reid.

**Mr. Reid (Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council):** I just want to say that I never thought being a Minister was so easy.

**The Chairman:** You got your first bill through the Committee without having to say a word.

Now, Mr. Nielsen, back to you with questioning on the estimates.

**Mr. Nielsen:** On page 12-8 there are two items under "Operating", the one described as "Other Personnel" and the other described as "Professional and Special Services". "Other Personnel" in the amount of \$2,915,000 is up from \$2,287,000 for the last fiscal period. Could we have some idea of what those payments were for, who they were made to, and why?

**Mr. Cocks:** Those are contributions to the Public Service Superannuation Act that is shown under "Other Personnel".

**Mr. Nielsen:** Why would they be shown under "Other Personnel" instead of contributions to the Superannuation Act?

**Mr. Cocks:** They are personnel costs, and it is the general practice of showing those "Other Personnel" costs on that particular line rather than as salaries and wages.

**Mr. Nielsen:** Who are the payments made to, the Superannuation Board?

**Mr. Cocks:** They are payments made by the government into the superannuation account, representing the employer's contributions.

**Mr. Nielsen:** I see. The employees of the department.

**Mr. Cocks:** Yes, of the Department of Justice.

**Mr. Nielsen:** I think a more accurate description could be found than that one, because it leaves the impression that they are moneys that have been paid to some itinerant personnel taken on from time to time by the department.

[Interpretation]

**Le président:** Très bien, si ce doit prendre beaucoup de temps, peut-être serait-il mieux de passer maintenant au bill sur le Sénat avant de continuer?

Si le Comité est d'accord, le comité directeur a convenu de fixer la présentation de ce bill à ce matin. C'est pour quoi M. Reid est ici. Une motion a été déposée à ce propos afin que le bill soit adopté sans débat. Est-ce que le Comité désire étudier cette motion? Pourquoi est-ce que nous ne commençons pas immédiatement à étudier le bill?

Si le Comité est d'accord avec le rapport du comité directeur et accepte que cette question soit abordée immédiatement je pourrais mettre en discussion le Bill C-11 et vous demander si l'article 1 est adopté?

Articles 1 et 2 adoptés.

Titre adopté.

**Le président:** Puis-je faire rapport de ce projet de loi sans amendement?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci, messieurs. Merci, monsieur Reid.

**M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Je veux simplement dire que je n'avais jamais pensé qu'il était si facile d'être ministre.

**Le président:** Votre premier bill a été accepté par ce Comité sans même que vous ayez à dire un mot.

Maintenant, monsieur Nielsen, revenons à vos questions à propos du budget.

**M. Nielsen:** A page 12-9 il y a deux postes sous «Fonctionnement», à savoir «Autres rémunérations» et «Services professionnels et spéciaux». Le poste «Autres rémunérations» s'élève à \$2,915,000, soit une hausse par rapport aux \$2,287,000 de la dernière année financière. Pourriez-vous nous indiquer un peu à quoi ont servi ces paiements, à qui s'adressaient-ils, et pourquoi?

**M. Cocks:** Il s'agit de contributions à la Loi sur la pension de la fonction publique, qui entrent sous «Autres rémunérations».

**M. Nielsen:** Pourquoi sous «Autres rémunérations» et non pas comme contributions à la Loi sur la pension?

**M. Cocks:** Il s'agit de coûts de personnel, et on a l'habitude d'indiquer ces «Autres rémunérations» sur cette ligne plutôt que sous «Traitements et salaires».

**M. Nielsen:** Qui sont les bénéficiaires de ces paiements, l'Office des pensions?

**M. Cocks:** Ce sont des paiements effectués par le gouvernement au compte de la pension, qui représentent les cotisations de l'employé.

**M. Nielsen:** Je vois. Les employés du ministère.

**M. Cocks:** Oui, du ministère de la Justice.

**M. Nielsen:** Je pense qu'il serait possible de trouver une description plus exacte, car on a ainsi l'impression qu'il s'agit de sommes payées à un certain personnel itinérant embauché de temps en temps par le ministère.